

UMOWA

Nr...../2020, RUCP.....

POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

zwana dalej „Umową powierzenia” zawarta w dniu r.
w Białymstoku pomiędzy:

Województwem Podlaskim, z siedzibą w Białymstoku przy ul. Kardynała Stefana Wyszyńskiego 1, 15-888 Białystok reprezentowanym przez:

Andrzeja Pleszuk – Dyrektora Departamentu Rolnictwa i Obszarów Rybackich, działającego na podstawie upoważnienia zawartego w Uchwale Zarządu Województwa Podlaskiego nr 204/26855/17 z dnia 4 kwietnia 2017 r.

zwanym w treści umowy powierzenia **Administratorem**,

a

.....
.....

„**Podmiotem przetwarzającym**” reprezentowanej przez:

zwanymi następnie łącznie „Stronami”, o następującej treści:

§ 1

Powierzenie do przetwarzania danych osobowych

W związku z realizacją umowy nr, RUCP..... z dniar. dotyczące oszacowania i wycenie strat wyrządzonych przez łosie w sadach owocowych Administrator, na podstawie art. 28 ust. 3 i ust. 9 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego dalej RODO, powierza Podmiotowi przetwarzającemu dane osobowe do przetwarzania.

§ 2

Oświadczenia stron

1. Administrator oświadcza, iż jest administratorem, w rozumieniu art. 4 pkt. 7 RODO, powierzanych do przetwarzania danych osobowych.
2. Administrator oświadcza, że spełnia warunki legalności przetwarzania danych osobowych, jak również, że jest uprawniony do powierzenia danych osobowych.
3. Podmiot przetwarzający oświadcza, iż dysponuje odpowiednimi środkami technicznymi i organizacyjnymi, doświadczeniem, wiedzą i wykwalifikowanym personelem, umożliwiającymi mu prawidłowe wykonanie niniejszej Umowy powierzenia, spełnienie wymogów RODO oraz gwarantuje ochronę praw osób, których dane dotyczą.

§ 3

Cel przetwarzania, kategorie danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą

1. Kategorie danych osobowych, w zakresie niezbędnym do realizacji Umowy, o której mowa w § 1, oraz kategorie osób, których dane dotyczą powierzoney Podmiotowi przetwarzającemu do przetwarzania został określony w załączniku nr 1 do niniejszej umowy powierzenia.
2. Przetwarzanie danych osobowych odbywa się w formie papierowej oraz przy wykorzystaniu systemów informatycznych.
3. Powierzone przez Administratora dane osobowe będą przetwarzane przez Podmiot przetwarzający wyłącznie w celu opracowania mapy cyfrowej obwodów łowieckich wraz z bazą danych i sporządzenie rejestru powierzchniowego obwodów łowieckich.

§ 4

Zasady przetwarzania danych przez Podmiot przetwarzający

1. Podmiot przetwarzający może przetwarzać dane osobowe wyłącznie w zakresie i celu przewidzianym w niniejszej Umowie powierzenia.
2. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego (poza EOG) może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Administratora chyba, że obowiązek taki nakładają na Podmiot przetwarzający przepisy prawa, któremu podlega podmiot przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot przetwarzający informuje Administratora o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.
3. Podmiot przetwarzający oświadcza, iż przetwarzanie powierzonych mu danych będzie zgodne z wymaganiami określonymi w RODO, w szczególności:
 - 1) wdroży odpowiednie środki techniczne i organizacyjne odpowiadające wymogom RODO, w tym wszelkie środki, o których mowa w art. 32 RODO, a przede wszystkim zabezpieczył dane przed przypadkowym lub niezgodnym z prawem zniszczeniem, utratą, modyfikacją, nieuprawnionym ujawnieniem lub nieuprawnionym dostępem do danych osobowych przesyłanych, przechowywanych lub w inny sposób przetwarzanych;
 - 2) biorąc pod uwagę charakter przetwarzania, w miarę możliwości pomaga Administratorowi poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III RODO;
 - 3) uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje, pomaga Administratorowi wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32–36 RODO.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się odpowiedzieć niezwłocznie i właściwie na każde pytanie Administratora dotyczące powierzonych mu do przetwarzania, na podstawie niniejszej Umowy powierzenia, danych osobowych oraz udostępnia wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 RODO.
3. Dostęp do powierzonych Podmiotowi przetwarzającemu danych osobowych mogą posiadać tylko osoby upoważnione przez Podmiot przetwarzający, zgodnie z jego wewnętrznymi procedurami. Podmiot przetwarzający zapewnia, by osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych zostały zobowiązane do zachowania tajemnicy, o której mowa w art. 28 ust. 3 pkt b RODO, zarówno w trakcie zatrudnienia ich w Podmiocie przetwarzającym, jak i po jego ustaniu.

4. Upoważnienie do przetwarzania danych osobowych, o którym mowa w ust. 3 wygasa z dniem ustania Umowy, o której mowa w § niniejszej Umowy.
5. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się niezwłocznie, jednak nie później niż w ciągu 7 dni od powzięcia informacji, zawiadomić Administratora o:
 - 1) każdym prawnie umocowanym żądaniu udostępnienia danych osobowych właściwemu organowi państwa, chyba, że zakaz zawiadomienia wynika z przepisów prawa;
 - 2) każdym nieupoważnionym dostępem do danych osobowych;
 - 3) każdym żądaniem otrzymanym od osoby, której dane zostały powierzone mu do przetwarzania, powstrzymując się jednocześnie od odpowiedzi na żądanie;
 - 4) każdym postępowaniu, decyzji lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania przez Podmiot przetwarzający danych osobowych, które zostały mu powierzone do przetwarzania na podstawie niniejszej Umowy powierzenia;
 - 5) każdej planowanej inspekcji, kontroli lub audytowi dotyczącym przetwarzania przez Podmiot przetwarzający danych osobowych, które zostały mu powierzone do przetwarzania na podstawie niniejszej Umowy powierzenia.
6. Planując dokonanie zmian w sposobie przetwarzania Danych osobowych, Podmiot przetwarzający ma obowiązek zastosować się do wymogów, o których mowa w art. 25 ust.1 RODO i ma obowiązek z wyprzedzeniem informować Administratora o planowanych zmianach w taki sposób i terminie, który zapewni Administratorowi realną możliwość reagowania, jeżeli planowane przez Podmiot przetwarzający zmiany w opinii Administratora grożą uzgodnionemu poziomowi bezpieczeństwa powierzonych do przetwarzania danych osobowych lub zwiększają ryzyko naruszenia praw lub wolności osób, wskutek ich przetwarzania przez Podmiot przetwarzający.
7. Podmiot przetwarzający w przypadku podejrzenia i/lub stwierdzenia naruszenia ochrony danych osobowych:
 - 1) informuje o podejrzeniu i/lub stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych Administratora bez zbędnej zwłoki, nie później niż w 24 godzin od powzięcia takiej informacji;
 - 2) współpracuje przy ocenie naruszenia i ewentualnym zawiadomieniu o tym organu nadzorczego i/lub osób, których dane dotyczą;
 - 3) przekazuje informacje niezbędne Administratorowi do przeprowadzenia oceny skutków dla ochrony danych oraz przeprowadzania uprzednich konsultacji z organem nadzorczym i wdrożenia zaleceń organu;
 - 4) umożliwi Administratorowi uczestnictwo w czynnościach wyjaśniających;
 - 5) przekazując informację o stwierdzeniu naruszenia, przesyła również wszelką niezbędną dokumentację dotyczącą naruszenia, aby umożliwić Administratorowi spełnienie obowiązku powiadomienia organu nadzoru.
8. Podmiot przetwarzający zrealizuje w stosunku do wszystkich kategorii osób określonych w załączniku 1 obowiązek informacyjny, o którym mowa w art. 13 i/lub art. 14 RODO.
9. Podmiot przetwarzający, z chwilą wygaśnięcia niniejszej umowy, zobowiązuje się zwrócić wszelkie dane osobowe, których przetwarzanie zostało mu powierzone oraz skutecznie usunąć wszelkie ich istniejące kopie, również z nośników elektronicznych pozostających w jego dyspozycji, chyba że przepisy prawa nakazują mu przechowywanie danych osobowych. Podmiot przetwarzający przedstawi Administratorowi oświadczenie potwierdzające realizację niniejszych czynności, o których mowa w terminie 5 dni od odstąpienia od umowy lub zakończeniu realizacji niniejszej umowy.

10. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z umową powierzenia, a w szczególności za udostępnienie osobom nieupoważnionym.
11. W przypadku naruszenia przepisów niniejszej Umowy powierzenia lub RODO z przyczyn leżących po stronie Podmiotu przetwarzającego, w następstwie czego Administrator zostanie zobowiązany do wypłaty odszkodowania lub zostanie ukarany karą grzywny, Podmiot przetwarzający zobowiązuje się pokryć Administratorowi poniesione z tego tytułu wydatki.

§ 5

Korzystanie z usług innego podmiotu przetwarzającego przez podmiot przetwarzający
Podmiot przetwarzający, do wykonania w imieniu Administratora konkretnych czynności przetwarzania związanych jedynie z realizacją umowy, o której mowa w §1, nie może korzystać z usług innego podmiotu przetwarzającego.

§ 6

Kontrole

1. Administrator, zgodnie z art. 28 ust. 3 lit. h) RODO, ma prawo do kontroli sposobu wykonywania niniejszej Umowy powierzenia poprzez przeprowadzenie, zapowiedzianych na 7 dni kalendarzowych wcześniej, kontroli dotyczących przetwarzania powierzonych danych osobowych przez Podmiot przetwarzający bądź podmiot, z którego usług korzysta Podmiot przetwarzający oraz żądania składania przez podmioty kontrolowane pisemnych wyjaśnień.
2. Administrator realizować będzie prawo kontroli w godzinach pracy Podmiotu przetwarzającego bądź innego podmiotu, z którego usług korzysta Podmiot przetwarzający.
3. Na zakończenie kontroli, przedstawiciel Administratora sporządza protokół w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden doręcza Podmiotowi kontrolowanemu. Podmiot kontrolowany może wnieść pisemne zastrzeżenia do protokołu w ciągu 5 dni roboczych od daty jego otrzymania.
4. Administrator/przedstawiciel Administratora ma obowiązek rozpatrzyć zgłoszone zastrzeżenia i poinformować Podmiot kontrolowany o uwzględnieniu zastrzeżeń w całości lub części, bądź ich nieuwzględnieniu w terminie 5 dni roboczych.
5. Podmiot kontrolowany zobowiązuje się dostosować do zaleceń pokontrolnych mających na celu usunięcie stwierdzonych uchybień i poprawę bezpieczeństwa przetwarzania danych osobowych w terminie wskazanym przez Administratora nie dłuższym niż 5 dni roboczych, z zastrzeżeniem uwzględnienia całości lub części zastrzeżeń zgodnie z ust. 4.

§ 7

Czas obowiązywania umowy

1. Niniejsza umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych zostaje zawarta na czas określony do dniawykonywania przedmiotu umowy polegającego na opracowaniu mapy cyfrowej obwodów łowieckich wraz z bazą danych i sporządzeniu rejestru powierzchniowego obwodów łowieckich., zgodniez czasem obowiązywania umowy, o którym mowa w § 4 ust 4.
2. Każda ze stronmoże wypowiedzieć niniejszą umowę z zachowaniem 1 miesięcznego okresu wypowiedzenia, zgodnego z okresem wskazanym w umowie, o której mowa §1.

3. Wypowiedzenie niniejszej umowy jest równoważne z wypowiedzeniem umowy, o której mowa w §1.

§ 8

Rozwiązanie umowy

1. Administrator ma prawo rozwiązać niniejszą umowę powierzenia bez zachowania terminu wypowiedzenia, gdy Podmiot przetwarzający:
 - 1) przetwarza powierzone dane osobowe w sposób niezgodny z niniejszą Umową powierzenia;
 - 2) korzysta z usług innego podmiotu przetwarzającego bez poinformowania Administratora o takim zamiarze;
 - 3) nieusunął w wyznaczonym terminie uchybień stwierdzonych w toku kontroli, o której mowa w § 6;
2. Rozwiązanie umowy jest równoznaczne z rozwiązaniem umowy, o której mowa w §1.

§ 9

Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy powierzenia wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności
2. Spory wynikłe z tytułu niniejszej Umowy powierzenia będzie rozstrzygał Sąd właściwy dla miejsca siedziby Administratora.
3. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej Umowie powierzenia mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego oraz RODO.
4. W razie sprzeczności pomiędzy postanowieniami niniejszej Umowy powierzenia a umową, o której mowa w § 1, pierwszeństwo mają postanowienia niniejszej Umowy powierzenia. Oznacza to także, że kwestie dotyczące przetwarzania danych osobowych pomiędzy Administratorem a Podmiotem przetwarzającym należy regulować poprzez zmiany niniejszej Umowy
5. Umowę powierzenia sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

.....
Administrator

.....
Podmiot przetwarzający

Załącznik nr 1 do umowy nr , RUCP.powierzenia przetwarzania danych osobowych – Rodzaj danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą

.....

.....

Rodzaj danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą

Kategorie danych osobowych	Kategorie osób, których dane dotyczą
<p>a) nazwisko i imię;</p> <p>b) adres zamieszkania lub pobytu;</p> <p>c) dane zawarte w rejestrze ewidencji gruntów;</p> <p>d) dane zawarte w umowach dzierżawy gruntu,</p>	<p>Osoby zgłaszające wnioski o ostateczne szacowanie szkody na podstawie art. 50 ust. 1 i 2 pkt 2 ustawy z dnia 13 października 1995 r. Prawo łowieckie (j.t. Dz. U. z2020 r., poz. 67 z późn. zm.), zgodnie z § 1 ust. 5 rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 16 marca 2005 r. w sprawie określenia okresów polowań na zwierzęta łowne (Dz. U. Nr 48, poz. 459 z późn. zm.), zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 16 kwietnia 2019 r. (Dz. U. z 2019 r., poz. 776) w sprawie sposobu postępowania przy szacowaniu szkód oraz wypłat odszkodowań za szkody w uprawach i płodach rolnych</p>

z-ca DYREKTORA
Departamentu Rolnictwa i Obszarów Rybackich

Iwona Kryżanowska

KIEROWNIK
Referatu Łowiectwa i Rybactwa Śródlądowego

Robert Jabłoński
Robert Jabłoński
19.02.2020